

Anschließend besuchen wir den Deutschen Verein St. Gerhard und das Vereinshaus in Sombor wo ein Abendessen angeboten wird.
 Teilnahmegebühr: 3000,- HUF/Person (beinhaltet Reisekosten, Eintrittskarten und Abendessen in Sombor)
 Voranmeldung und Vorauszahlung bis zur freien Kapazität im Lenau Haus bis zum **24. Mai 2017!**

Samstag, 10. Juni 17 Uhr

KONZERT IM LENAU HAUS

Von Beruf ist **Hanns Martin Zimmermann** Zahnarzt, er hat eine Praxis in Schwäbisch Hall. Doch auch als Geiger zeigt er großes Können. In einem Konzert mit dem Haller Klavierlehrer und Komponisten **Istvan Horvath-Thomas** beeindruckt er mit Virtuosität und Gestaltungskraft. Das Konzert umfasst ein breites Repertoire von J.S. Bach durch Johannes Brahms und Jenő Hubay bis zu den eigenen Kompositionen von Horvath-Thomas. Das Konzert ist kostenlos.



Sonntag, 11. Juni 15 Uhr

**DEUTSCHSPRACHIGE MESSE
 WALLFAHRT NACH KEMEND**



In der Chronik der Wallfahrtskirche von Mariakemend ist vermerkt, dass im April des Jahres 1740 fünf Mädchen auf dem alten Friedhof bei den Ruinen der Nikolauskirche Gras holen wollten. Dann sahen sie in einer Vertiefung der Erde das strahlende Bild der Mutter Gottes. Auf den Ruf der Mädchen eilten die Menschen hin, als sie aber das Bild aus der Öffnung herausnehmen wollten, war es verschwunden. Seit dieser Zeit ist Mariakemend ein bekannter und beliebter Wallfahrtsort.

Die Messe wird von Pfarrer **Stefan Wigand** zelebriert. Im deutschen Gottesdienst wirkt der Chor aus Kisdorog mit.

Der Lenau Verein organisiert einen Bus.
Abfahrt aus Pécs: 14 Uhr vom Domus Parkplatz
 AAnmeldung und Vorauszahlung im Lenau-Haus bis zum **6. Juni.**
 Teilnahmegebühr 500,- HUF

Unsere Förderer:



Auswärtiges Amt



EMBERI ERŐFORRÁSOK MINISZTERIUMA
 EMBERI ERŐFORRÁS TÁMOGATÁSKEZELŐ



**Deutsche
 Selbstverwaltung
 Fünfkirchen**



Kellerei Neuperger, Bóly



Pécs Megyei Jogú Város
 Önkormányzata



WOLF BIERMANN LIEST

Freitag, 5. Mai 17 Uhr

**Ort: Festsaal des Komitatsgebäudes der
 Branau, 7621 Pécs, Papnövelde Str. 5.**

PROGRAMM

DES LENAU HAUSES

MAI-JUNI 2017

Pécs, Munkácsy-Str. 8

Tel./Fax: 72/332-515

Webseite: www.lenau.hu

E-Mail: info@lenau.hu

www.facebook.com/LenauHaus



Freitag, 5. Mai 17 Uhr



WOLF BIERMANN LIEST

Ort: Festsaal des Komitatsgebäudes der Branau, 7621 Pécs, Papnövelde Str. 5.

Biermann wurde 1936 in Hamburg geboren. Er siedelte 1953 in die DDR über und veröffentlichte 1960 erste Lieder und Gedichte. Gegen den Brecht-Schüler, später dann scharfen Kritiker der SED und der DDR wurde 1965 dort ein Auftrittsverbot verhängt. 1976 wurde ihm eine Konzertreise in der Bundesrepublik Deutschland zugelassen, die Wiedereinreise in die DDR aber verweigert. Er wurde ausgebürgert. Die Ausbürgerung

Biermanns löste in Ost- und Westdeutschland breite Proteste aus. „Der Tag meiner Konzertreise kam. Im DDR-Reisepass der kostbare Stempel mit dem Reisevisum. Kein Anruf, kein Widerruf aus dem Ministerium. Am 11. November [1976] ging ich mit meiner kleinen und großen Weißgerber-Gitarre, in jeder Hand eine, dazu über die Schulter ein Reisetäschchen gehängt, aus dem Haus. Niemand begleitete mich. Ich lief tatsächlich wie Hänschen klein ging allein in die weite Welt hinein...“

– so beschreibt der Liedermacher und Lyriker **Wolf Biermann** in seiner Autobiographie „Warte nicht auf bessere Zeiten!“ den entscheidenden Grenzübergang, den Weg zum Konzert im Westen, der sich in seiner Bedeutung im Nachhinein erst entpuppte. Die DDR war danach nicht mehr dieselbe.

Seine Gedichtbände zählen zu den meistverkauften der deutschen Nachkriegsliteratur. Biermann wurde mit zahlreichen Literaturpreisen West- und später Gesamtdeutschlands ausgezeichnet.

Moderation: **Dr. Zoltán Szendi**

Eine gemeinsame Veranstaltung mit dem Goethe-Institut Budapest und dem Germanistischen Institut der Universität Pécs
(Fotó: Hans Scherhauser © Ullstein Verlag)

Donnerstag, 11. Mai 17.00

REISENOTIZEN AUS TRANS-DANUBIEN

FOTO-AUSSTELLUNG

Sven Abraham ist in Zittau geboren und lebt zur Zeit in Leipzig. Während seinen regelmäßigen Reisen nach Hásságy in die „alte Heimat“ seiner Großeltern und seiner Mutter entstand ein Fotoessay mit dem Titel „Reisenotizen aus Transdanubien“. Jedes Jahr kamen Bilder hin-

zu, andere entfielen. Alle Arbeiten sind rein analog entstanden, sind Doppel- zum Teil Mehrfachbelichtungen auf dasselbe Stück Film, auf unterschiedlichen Papieren vergrößert.



„Bei ihm ist das Foto mit dem Betätigen des Auslösers in der Regel noch längst nicht getan. In der Dunkelkammer beginnt für ihn ein weiterer, experimenteller Arbeitsprozess, bei dem er dann seine „Lichtbilder“ als autonome Werke kreiert. Dabei bediente er sich aller verfügbaren Tricks und Techniken, auch unorthodoxer Arbeitsweisen, um die von ihm beabsichtigte Wirkung zu erzielen.“ (Alexander Stoll, Neue Sächsische Galerie - Chemnitz, 2011)

Eröffnung der Ausstellung: **Karina Klein-Pájer**

Musikalische Umrahmung: **Trio Enigma**

Mittwoch, 17. Mai, 16 Uhr

VERSTRICKT & ZUGENÄHT

Wir machen Perlenschmuck. Die Sprache ist Deutsch und Ungarisch. Die Vorlagen und Hilfe werden gestellt. Wir freuen uns auf neue Gesichter! Weitere Infos zur Veranstaltung gibt es bei Sandra György unter gyoergy@ifa.de



Donnerstag, 18. Mai 17 Uhr

DEUTSCHKLUB

DEUTSCHER LIEDERABEND



Die Mitglieder des Deutschklubs treffen sich – wie immer – in den Pfälzer Stuben. Nicht nur Wein und Gebäck, sondern auch die Perlen der ungarndeutschen Liedersammlung „Heimatklänge“ von Prof. Karl Vargha werden nicht fehlen.

Sonntag, 21. Mai 9.30 Uhr

MAIFEST IM LENAU HAUS

Programm:

9:30 – 11:00 VUK Kinderecke
im Lenau Haus

11:00 – 12:00 Dorf stellt sich vor:

Nagynyárád/Großnarad

Weitere Infos: info@lenau.hu, 72/332-515



Montag, 22. Mai 10 Uhr

VUK BABYECKE IM LENAU HAUS

Die deutschsprachige Krabbelgruppe trifft sich jeweils am 2. und am 4. Montag des Monats. Programm: Gemütliches Gespräch, Spiele und Kinderreime für Eltern und Babys (0-3 Jahren).

Wir erwarten alle recht herzlich, die sich gerne in der deutschen Sprache austauschen möchten, während ihre Kinder gleichzeitig andere zweisprachig aufwachsende kennenlernen. Bringt bitte einige Spielsachen mit!

Weitere Infos und Kontakt: Krisztina Bíró-Csányi (auf Facebook) oder krisztina@vukinder.hu

Eintritt frei!



Donnerstag, 25. Mai 17 Uhr

MITGLIEDERVERSAMMLUNG

Die Vereinsmitglieder erhalten einen Einladungsbrief. Hauptthemen: gemeinnützige Tätigkeit und Bilanz des Kulturvereins Nikolaus Lenau e. V. im Jahr 2016, Haushalt 2017.

Samstag, 27. Mai 12 Uhr

BESUCH DER DONAUSCHWABEN

Wir besichtigen das Donauschwäbische Kirchenmuseum in Apatin mit der Führung des Heimatforschers Boris Mašić.

Nächster Halt Gakowa, Denkmal an das Vernichtungslager. Bis zum Frühling 1945 wurden ca. 90 % (etwa 120.000 Personen) der verbliebenen jugoslawiendeutschen Bevölkerung interniert, so in Zentralarbeitslager für arbeitsfähige Männer, in Ortslager für die Bevölkerung ganzer Ortschaften und in Internierungslager für Arbeitsunfähige, Frauen, Kinder und Ältere. Einer dieser Lager war in Gakowa, wo in drei Jahren etwa 8.500 Donauschwaben ums Leben gekommen sind.

